This is a facsimile of the Canadian French version of the online NSSE instrument as it appears to the student. A paper-formatted facsimile of the survey which includes item numbering is available on the NSSE Web site: nsse.iub.edu/html/survey_instruments.cfm

Au cours de la présente année universitaire, à quelle fréquence avez-vous fait ce qui suit? Poser des questions ou contribuer aux discussions en classe d'une autre façon Très souvent Souvent Parfois Jamais-Faire deux brouillons ou plus d'un travail avant de le remettre Très souvent Souvent Parfois Jamais Vous présenter en classe sans avoir fait les lectures ou les travaux Très souvent Souvent Parfois Jamais Visiter une exposition ou une galerie d'art, assister à une pièce de théâtre ou à d'autres spectacles (danse, musique, etc.) Très souvent Souvent Parfois Jamais Demander à un autre étudiant de vous aider à comprendre les documents relatifs à un cours Très souvent Souvent Parfois Jamais Expliquer les documents relatifs à un cours à un ou à plusieurs étudiants Souvent Très souvent Parfois Jamais 0 Vous préparer en vue des examens en discutant des documents relatifs à un cours ou en les révisant avec d'autres étudiants Souvent Parfois Jamais Très souvent 0 Faire un projet ou un travail avec d'autres étudiants dans le cadre d'un cours Très souvent Souvent Parfois Jamais Faire une présentation orale en classe Très souvent Souvent Parfois Jamais 0 Combiner des idées acquises dans différents cours pour accomplir un travail Très souvent Souvent Parfois Jamais

Faire un lien entre ce que	e vous avez appris et des problématiques	ou des enjeux sociaux	
Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais
Présenter différentes pers	spectives (politique, religieuse, raciale/eth	nnique, relative au genre, e	etc.) pendant les discussions en classe ou
Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais
Examiner les forces et les	s faiblesses de votre propre point de vue	sur un sujet ou une questi	on
Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais
Essayer de mieux compre perspective	endre le point de vue de quelqu'un d'autre	e en imaginant comment u	une question se présente selon sa
Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais
	e qui a changé la manière dont vous com		•
Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais
	es acquises dans vos cours et vos expér		
Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais O
Discuter de vos projets de	e carrière avec un professeur		
Très souvent	Souvént	Parfois	Jamais
	seur dans le cadre d'activités autres que		mités, groupes étudiants, etc.)
Très souvent	Souvent	Parfois O	Jamais O
Discuter avec un professe	eur à l'extérieur de la classe de sujets, d'i	idées ou de concepts abor	rdés dans les cours
Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais
	scolaires avec un professeur		
Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais O

Au cours de la présente année universitaire, dans quelle mesure vos cours ont-ils mis l'accent sur les éléments suivants?					
Mémorise	r les documents relatifs aux cours	S			
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	
Appliquer	des théories ou des méthodes à	des problèmes pratiques ou à de	e nouvelles situations		
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	
Analyser u	une idée, une expérience ou un ra				
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	
Évaluer ur	n point de vue, une décision ou u	ne source d'information			
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	
Développe	er une idée ou une compréhensio		éléments d'information		
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	
Au cours o	de la présente année universitaire	e, dans quelle mesure vos profes	seurs ont-ils fait ce qui suit?		
Expliquer	clairement les objectifs et les exiç	gences du cours			
	Énormément	Beaucoup	Un peu O	Très peu O	
Donner les	s cours de façon organisée				
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	
Utiliser de	s exemples ou des illustrations p	our expliquer des notions comple	exes		
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	
Fournir un	e rétroaction à l'égard d'un broui	llon ou d'un travail en cours			
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	
Fournir ra	pidement une rétroaction détaillé	e à l'égard des tests ou des trava	aux complétés		
	Énormément	Beaucoup	Un peu	Très peu	

Tirer des conclusions à p	artir de votre propr	e analyse de l'info	ormation chiffrée	e (nombres, graphiq	ues, statistiq	ues, etc.)
Très souvent		Souvent		Parfois	Já	amais
Utiliser de l'information c publique, etc.)	hiffrée pour examin	er un véritable pro	oblème ou un v	éritable enjeu (chôm	age, change	ment climatique, santé
Très souvent		Souvent		Parfois	Ja	amais
				/		
Évaluer ce que d'autres	personnes ont cond	lu à partir d'inforn	nation chiffrée			
Très souvent		Souvent		Parfois	J:	amais O
Environ combien de diss cours de la présente ann						ont-ils été assignés au
Jusqu'à 5 pages						
Aucun	1-2	3-5	6-10	11-15	16-20	Plus de 20
Entre 6 et 10 pages						
Aucun	1-2	3-5	6-10	11-15	16-20	Plus de 20
11 pages ou plus						
Aucun	1-2	3-5	6-10	11-15	16-20	Plus de 20
Au cours de la présente	année universitaire	à quelle fréquen	ce avez-vous e	u des discussions a	vec des pers	onnes des groupes
suivants?						
Personnes de race ou d'	origine ethnique dif	férente de la vôtre	е			
Très souvent		Souvent		Parfois	J	Jamais
Personnes issues d'un m	nilieu économique d					
Très souvent		Souvent		Parfois	J	Jamais O
Personnes ayant des cro	oyances religieuses	différentes des v	ôtres			
Très souvent		Souvent		Parfois	J	Jamais
Personnes ayant des opi	inions politiques dif	férentes des vôtre	es			
Très souvent		Souvent		Parfois	J	Jamais O

Au cours de la présente année universitaire, à quelle fréquence avez-vous fait ce qui suit?

Au cours de	Au cours de la présente année universitaire, à quelle fréquence avez-vous fait ce qui suit?					
Identifier les	points importants d'une lecture	obligatoire				
1	Frès souvent	Souvent	Parfois O	Jamais		
Réviser vos	notes après un cours					
1	Γrès souvent ○	Souvent	Parfois	Jamais		
Dágumar ag	valle velle evez eppris en elege	ou dans les decuments relatif	a culy cours			
	e que vous avez appris en classe Très souvent	Souvent	Parfois	Jamais		
	•	0				
Au cours de même?	la présente année universitaire	, dans quelle mesure vos cours	vous ont-ils mis au dèfi de donr	ner le meilleur de vous-		
	Pas du tout 1 2	3 4	5 6	Énormément 7		
	0	0		0		
Parmi les ad	ctivités suivantes, lesquelles ave	z-vous faites ou comptez-vous	faire d'ici l'obtention de votre dip	plôme?		
Participer à ou à un stag		seignement coopératif, à une ex	xpérience sur le terrain, à une ex	xpérience d'enseignement		
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire	Non décidé		
	•		∕ ⊚	•		
Occuper un	rôle formel de leader au sein d'	une organisation ou d'un group	e étudiant			
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire	Non décidé		
	0		0	0		
	d'un collectif d'apprentissage or ours ensemble	u d'un autre programme structu	iré dans lequel des groupes d'éti	udiants suivent un ou		
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire	Non décidé		
		> *	•	•		
Participer à	un programme d'études à l'étra	nger				
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire	Non décidé		
	0	0	0	0		
T3						
i ravailler a	un projet de recherche avec un	Professeur Compte	Ne compte	Non		
	en cours	faire	pas faire	décidé		
	une activité déterminante de fin ortfolio, etc.)	de programme (cours de synth	nèse, mémoire, travail de recher	che dirigé, thèse, examen d		
	Fait ou en cours	Compte faire	Ne compte pas faire	Non décidé		
	0	0	0	0		
			Scre	en 1 of 3 (continued)		

TousLa plupartQuelques-unsAucun								
Indiquez que	elle est la qualité	de vos interacti	ions avec les pe	ersonnes suivar	ntes dans votre	établissemen	t.	
Étudiants	Médiocre 1	2 0	3	4	5	6	Excellente	Sans objet
	pédagogiques Médiocre 1	2	3	4	5	6	Excellente 7	Sans objet
Professeurs	Médiocre 1 ○	2	3	4	5	8	Excellente 7	Sans objet
Membres du	personnel des s	ervices aux étu	diants (services	s de placement,	activités étudia	antes, service	du logement, etc	.)
	Médiocre 1	2	3	4	5	6	Excellente 7	Sans objet
Autres mem	bres du personne	el administratif (registraire, aide	e financière, etc	.)			
	Médiocre 1	2	3	*	5	6	Excellente 7	Sans objet

Quelle part de vos cours dans cet établissement comportait un projet communautaire (apprentissage par le service communautaire)?

Consacrer une partie importénormément	ante du temps à l'étude et au travail s Beaucoup	scolaire Un peu	Très peu
Fournir aux étudiants le sou Énormément	tien nécessaire pour réussir leurs étu Beaucoup O	Un peu	Très peu
Utiliser les services d'aide à Énormément	l'apprentissage (tutorat, centre d'aide	e à la rédaction, etc.) Un peu	Très peu
Encourager les contacts enté Énormément	re les étudiants issus de milieux diffé Beaucoup	rents (social, racial/ethnique, 1	religieux, etc.) Très peu
Fournir des occasions de s' Énormément	mpliquer socialement Beaucoup	Unipèu	Très peu
Voir à votre bien-être généra Énormément	al (activités récréatives, soins de sant	té, counseling, consultation, et	Très peu
Aider à gérer les responsab Énormément	ilités autres que scolaires (profession	unelles, familiales, etc.) Un peu	Très peu
Assister à des activités et à Énormément	des événements sur le campus (spec	ctacles, événements sportifs, d Un peu	etc.) Très peu
Assister à des événements Énormément	qui traitent d'enjeux sociaux, économ Beaucoup	un peu	Très peu

Dans quelle mesure votre établissement met-il l'accent sur les éléments suivants?

Au cours d'une	semaine typique	e de 7 jours, coi	mbien d'heures	environ consa	crez-vous aux a	ctivités suivan	tes?	
Préparation des	cours (étude, le	ecture, rédaction	n, travaux à la i	maison ou en la	aboratoire, analy	se de donnée	s, répétitions, etc.)	
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Activités parasc muros ou interu			ournal étudiant	, gouvernemen	t étudiant, confr	éries ou sorori	tés étudiantes, spo	orts intra-
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Emploi rémunér	ré sur le camp u	ıs						
0	1 à 5 ○	6 à 10	11 à 15 ○	16 à 20	21 à 25 O	26 à 30	Plus de 30	
Emploi rémunér	ré hors campus	:						
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Service commu	nautaire ou bén	évolat						
0	1 à 5 ○	6 à 10	11 à 15 ○	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Détente et activi avec vos amis e		asser du temps	avec vos amis,	jouer à des jeu	∖ ux vidéo, regard∘	er la télévision	ou un film, garder	le conta
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Soin de personr	nes à charge viv	ant sous le mêi	me toit (enfants	s, parents, etc.)				
0	1 à 5	6 à 10	11 à 15	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
Déplacements v	vers le campus (en automobile,	à pied, etc.)	16 à 20	21 à 25	26 à 30	Plus de 30	
0	0	0410	0	0	0	O	O	
Au cours d'une sobligatoires? Très peu Un peu Près de la moitié La plupart Presque toutés	semaine typique	e de sept jours,	quelle part des	heures consac	crées à la prépa	ration des cou	rs est dédiée aux l	ectures

perfectionnement de vos habiletés et qualités personnelles sur les plans suivants? Écrire de façon claire et efficace Énormément Un peu Beaucoup Très peu Parler de façon claire et efficace Énormément Beaucoup Un peu Très peu Penser de façon critique et analytique Énormément Beaucoup Un peu Très peu Analyser l'information chiffrée et les statistiques Énormément Un peu Très peu Acquérir des compétences et des habiletés professionnelles Énormément Beaucoup Un peu Très peu Travailler efficacement avec d'autres personnes Énormément Beaucoup Un peu Très peu Développer ou clarifier un code personnel de valeurs et d'éthique Énormément Beaucoup Un peu Très peu Comprendre des personnes issues de différents milieux (économique, racial/ethnique, politique, religieux, nationalité, etc.) Énormément Beaucoup Un peu Très peu 0 Résoudre de véritables problèmes complexes Énormément Beaucoup Un peu Très peu Être un citoyen informé et actif Énormément Beaucoup Un peu Très peu

Dans quelle mesure vos études dans cet établissement ont-elles contribué à l'approfondissement de votre savoir, ainsi qu'au

Comment évalueriez-vous l'ensemble de votre expérience éduc Excellente Bonne Moyenne Insatisfaisante	cative dans l'établissement que vous fréquentez?
Si c'était à refaire, choisiriez-vous le même établissement? Oui Probablement que oui Probablement que non Absolument pas	
Pensez-vous retourner à cet établissement l'an prochain? [This Oui Non Ne sais pas	s question is only asked of non-senior respondents.]
Combien de spécialisations (« majors » dans le système anglor minors » ou les options)? Oune OPlusieurs	phone) composeront à terme votre baccalauréat (ne comptez pas les
Veuillez indiquer la spécialisation ou le « major » que vous avenues sujet d'étude Deuxième sujet d'étude	Continuer Progression: 69%

Pourquoi demandons-nous des renseignements personnels?
En quelle année d'études êtes-vous présentement? 1 1 re année 2 e année 3 e année 4 e année Autre
Considérant la session en cours, êtes-vous un étudiant à temps plein? Oui Non
À combien de cours donnant droit à des crédits êtes-vous inscrit(e) pour la session en cours? 0 0 1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 ou plus
Parmi ceux-ci, combien se déroulent entièrement en ligne? 0 0 1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 ou plus
Quelle est votre moyenne cumulative jusqu'à maintenant? A B+ B C+ C- ou moins

Commencé ici
Commencé ailleurs

Avez-vous commencé vos études universitaires dans le présent établissement ou ailleurs?

Depuis la fin de vos études secondaires, quel(s) type(s) d'établissement scolaire fréquentez présentement? Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.	e avez-vous fréquenté(s) autre(s) que celui que vous
Collège communautaire (cours techniques ou formation professionnelle n'étant pas de niveau universitaire) Collège communautaire (cours à crédits/transferts universitaires) Établissement universitaire autre que votre présent établissement Cégep (programme général ou pré-universitaire) Cégep (programme professionnel ou technique) Établissement privé Aucun Autre	
Quel est le plus haut niveau d'éducation que vous espérez atteindre? © Études universitaires sans diplôme de baccalauréat © Baccalauréat (B.A., B.Sc., etc.) © Maîtrise (M.A., M.Sc., etc.) © Doctorat ou diplôme professionnel (Ph.D., J.D., M.D., etc.)	
Quel est le plus haut niveau d'éducation atteint par vos parents (ou par ceux qui parent le plus scolarisé. Études secondaires non terminées Diplôme d'études secondaires Études collégiales ou Cégep (terminées ou non) Études universitaires sans obtenir de diplôme Baccalauréat (B.A., B.Sc., etc.) Maîtrise (M.A., M.Sc., etc.) Doctorat ou diplôme professionnel (Ph.D., J.D., M.D., etc.)	vous ont élevé)? Veuillez répondre en fonction du
Vous identifiez-vous comme? Un homme Une femme Autre, veuillez préciser: Je préfère ne pas répondre	
Indiquez votre année de naissance (par exemple: 1994) :	
Quel est votre statut de citoyenneté actuel? Citoyen canadien Résident permanent Citoyen d'un autre pays avec un visa étudiant ou un autre visa temporaire	

Laquelle ou lesquelles des catégories suivantes décrit le mieux votre origine ethnique ou culturelle ? (Vous pouvez sélectionner plus d'une catégorie).
Autochtone Premières Nations Métis Inuit ou Inuk Autochtone autre Caucasien ou blanc Chinois Sud-asiatique (Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri Lankais, etc.) Noir Philippin Latino-Américain Asiatique du Sud-Est (Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.) Arabe (Saoudien , Égyptien, etc.) Asiatique de l'Ouest (Afghan, Iranien, etc.) Japonais Coréen Autre
Êtes-vous membre d'un groupe de confrères ou consœurs (i.e., fraternité ou sororité)? Oui Non
Lequel des énoncés suivants décrit le mieux l'endroit où vous habitez pendant que vous fréquentez l'université? Chambre ou appartement en résidence universitaire (autre qu'une maison de confrérie ou sororité étudiante) Maison de confrérie ou de sororité étudiante Maison, appartement ou autre logement à distance de marche de l'établissement) Maison, appartement ou autre logement plus éloigné de l'établissement Sans objet : hors campus, programme en ligne seulement, etc. Sans objet : sans logement ou en transition
Êtes-vous membre d'une équipe sportive parrainée par votre établissement? Oui Non

Avez-vous reçu un diagnostic indiquant qu Oui Non Ole préfère ne pas répondre	ue vous êtes atteint d'une invalidité	é ou d'une déficience?	
Quel a été le diagnostic reçu? Cochez tou Déficience sensorielle (vue, ouïe) Mobilité réduite Trouble d'apprentissage (p.ex. : THADA, dyslexie) Trouble de santé mentale Invalidité ou déficience non listée ci-dessus	ites les réponses qui s'appliquent.		
Lequel des énoncés suivants décrit le mie Hétérosexuelle Bisexuelle Gaie Lesbienne Altersexuelle (Queer) En questionnement ou incertain Autre, veuillez préciser Je préfère ne pas répondre	eux votre orientation sexuelle?		
	Contactez-nous Progression: 100%	Foire aux questions	

Prompt for Additional Comments (Institutions select one of four questions for the end of the NSSE questionnaire.)







